

КОПИЯ

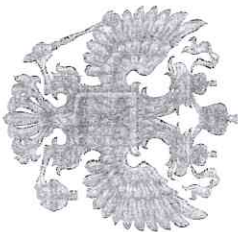
Настоящий диплом свидетельствует о том, что

ФИЛАТОВ

АЛЕКСЕЙ ЕВГЕНЬЕВИЧ

освоил(а) программу бакалавриата по направлению подготовки

09.03.03 ПРИКЛАДНАЯ ИНФОРМАТИКА



РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
"РОССИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ Г.В. ПЛЕХАНОВА"
Г. МОСКВА

**ДИПЛОМ
БАКАЛАВРА**

107718 1007664

ДОКУМЕНТ ОБ ОБРАЗОВАНИИ И О КВАЛИФИКАЦИИ

Регистрационный номер

828

Дата выдачи

04 декабря 2019 года

и успешно прошел(ла) государственную итоговую аттестацию

Решением Государственной экзаменационной комиссии

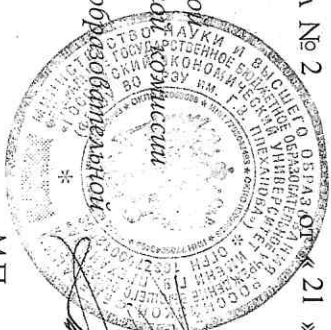
присвоена квалификация

БАКАЛАВР

Протокола № 2 от « 21 » ноября 2019 г.

Председатель
Государственной
экзаменационной комиссии

/Руководитель образовательной
организации



Кожика Ж.О.

Карасев П.А.

М.П.

Российская Федерация

Город Москва

Третьего октября две тысячи двадцать второго года

Я, Урманчева Марина Александровна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Забарко Раисы Исааковны, свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 77/193-н/77-2022-5-173.

Уплачено за совершение нотариального действия: 120 руб. 00 коп.

М.А.Урманчева



Urmantseva

Arms RF
RUSSIAN FEDERATION
FEDERAL STATE BUDGET
EDUCATIONAL INSTITUTION
OF HIGHER EDUCATION
"G.V. PLEKHANOV RUSSIAN UNIVERSITY
OF ECONOMICS"
City of Moscow

**DIPLOMA OF
BACHELOR'S DEGREE**

107718 1007664

Document on education and qualifications

Registration number
828

Date of issue
04 December 2019

This diploma certifies, that

**FILATOV
ALEKSEI EVGENYEVICH**

has completed the education of the
bachelor's degree
with a specialization in

09.03.03 APPLIED INFORMATICS

and successfully passed the final state attestation

By the authority of the State Examination
Commission

Filatov Aleksei Evgenyevich
was awarded the qualification of

BACHELOR

Protocol No. 2 of "21" November 2019

Chairman of the State Examination Commission
/Signature/ Kozhaka Zh.O.

Head of educational organization
/Signature/ Karasev P.A.

Official seal:
MINISTRY OF SCIENCE AND HIGHER
EDUCATION OF RUSSIAN FEDERATION
FEDERAL STATE BUDGET EDUCATIONAL
INSTITUTION OF HIGHER EDUCATION
"G.V. PLEKHANOV RUSSIAN UNIVERSITY OF
ECONOMICS" (FSBEI HE G.V. PLEKHANOV
RUE) OGRN 1037700012008

Russian Federation
City of Moscow
On the third of October two thousand twenty-two

I, Urmancheeva Marina Aleksandrovna, temporarily acting on behalf of notary of the city of Moscow Zabarko Raisa Isaakovna, certify the accuracy of the copy to the submitted for me document.

Registered in the register: No. 77/193-Н/77-2022-5-173.

Paid for notarization: 120 Rub.

/Signature/

M.A. Urmancheeva

Official seal:

NOTARY R.I. ZABARKO

NOTARIAL DISTRICT

MOSCOW

Перевод данного текста с русского языка на английский язык сделан мной, переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.

The translation of this text from Russian into English was performed by me, the translator Kotlyarov Anton Igorevich.

_____/signature/_____


Российская Федерация

Город Москва

Десятого октября две тысячи двадцать второго года

Я, Корсик Владимир Константинович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика, Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2022- 38-2246
Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



V.K. Korsik

Всего прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью (3) лист(а) (ов)

Нотариус



The Russian Federation

The city of Moscow

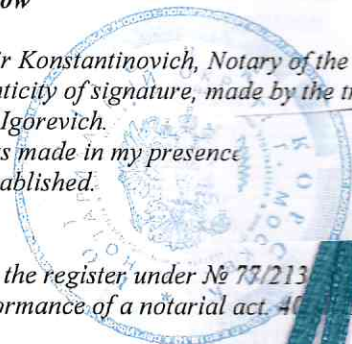
10.10.2022

I, Korsik Vladimir Konstantinovich, Notary of the city of Moscow certify the authenticity of signature, made by the translator, Kotlyarov Anton Igorevich.

The signature was made in my presence

His identity is established.

It is registered in the register under № 77/2138-н/77-2022- 38-2246
Paid for the performance of a notarial act: 400 rubles 00 kop.



_____/signature/_____


V.K. Korsik

Seal: Notary Korsik V.K.
Notarial district of c. Moscow
ITN 770474847174 *

Stitched up, numbered and sealed () pages

Notary /signature/

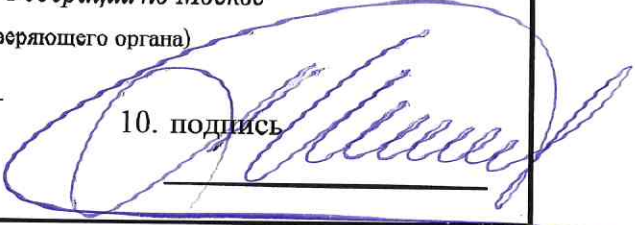
Seal: Notary Korsik V.K.
Notarial district of c. Moscow
ITN 770474847174 *

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Страна: Российская Федерация
Настоящий официальный документ
2. был подписан Урманчевой М.А., Корсилом В.К.
(фамилия)
3. выступающим в качестве
вр.и.о. нотариуса Забарко Р.И., нотариуса
(название должности)
4. скреплен печатью/штампом нотариуса г. Москвы Забарко Р.И., нотариуса г. Москвы Корсика В.К.
(название учреждения)

УДОСТОВЕРЕНО

5. в городе Москва
6. 14.10.2022 г.
(дата)
7. Никитиной А.О. начальником отдела Главного управления Министерства юстиции Российской Федерации по Москве
(название удостоверяющего органа)
8. за № 77/82523-22
9. печать/штамп
10. подпись 

Настоящий апостиль удостоверяет подлинность подписи и должность лица, подписавшего документ, и, в надлежащем случае, подлинность печати или штампа, которыми скреплен этот документ. Апостиль не удостоверяет содержание документа, в отношении которого был выпущен. / This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears. This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.





Прошито, пронумеровано и скреплено печатью
4 (*четыре*) лист Q

Начальник отдела
Главного управления Министерства юстиции
Российской Федерации по Москве


А.О. Никитина

Translation from Russian into English

Apostille
(Hague Convention of 5 October 1961)

1. Country: Russian Federation

This public document

2. Has been signed by M.A. Urmancheeva, V. K. Korsik
(name)

3. Acting in the capacity of Interim notary of Moscow, Zabarko R.I

4. Bears the seal/stamp of notary of the city of Moscow Zabarko R.I. notary of the city of Moscow V. K. Korsik

(name of the institution)

CERTIFIED

5. At the city of Moscow 6. on 14.10.2022
(date)

7. by Nikitina A.O. Chief of the Main Directorate of the Ministry of Justice of the Russian Federation for Moscow
(name of the certifying authority)

8. Number 77/82523-22

9. Stamp

10. Signature
/Signature/

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where applicable, the identity of the seal or stamp which the public document bears. This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

Official seal:

*Ministry of Justice of the Russian Federation
Main Directorate of the Ministry of Justice
of the Russian Federation for Moscow
(Main Directorate of the MJ
of Russia for Moscow)
OGRN 1087746888866*

Official seal:
Ministry of Justice of the Russian Federation
Main Directorate of the Ministry of Justice
of the Russian Federation for Moscow
(Main Directorate of the MJ
of Russia for Moscow)
OGRN 1087746888866

Bound, numbered and sealed
4 (four) sheets
Chief of the Main Directorate of the
Ministry of Justice of the Russian Federation for the city of Moscow
/Signature/ A.O. Nikitina

Перевод данного текста с русского языка на английский язык сделан мной, переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.



The translation of this text from Russian into English was performed by me, the translator Kotlyarov Anton Igorevich.

/signature/

Российская Федерация

Город Москва

Девятнадцатого октября две тысячи двадцать второго года

Я, Корсик Владимир Константинович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика, Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

The Russian Federation

The city of Moscow

19.10.2022

I, Korsik Vladimir Konstantinovich, Notary of the city of Moscow, certify the authenticity of signature, made by the translator, Kotlyarov Anton Igorevich.

The signature was made in my presence.

His identity is established.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2022-40-2371
Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

It is registered in the register under № 77/2138-н/77-2022-
Paid for the performance of a notarial act. 400 rubles 00 kop.



V.K. Korsik

/signature/

V.K.Korsik

Seal: Notary Korsik V.K.
Notarial district of c. Moscow
ITN 770474847174 *

Stitched up, numbered and sealed () pages

Notary /signature/

Seal: Notary Korsik V.K.
Notarial district of c. Moscow
ITN 770474847174 *

Всего прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью (6) лист(а) (08)

Нотариус



РОССИЙСКАЯ
ФЕДЕРАЦИЯ

1. СВЕДЕНИЯ О ЛИЧНОСТИ ОБЛАДАТЕЛЯ ДИПЛОМА

Фамилия

ФИЛАТОВ

Имя

АЛЕКСЕЙ

Отчество

ЕВГЕНЬЕВИЧ

Дата рождения

15 февраля 1989 года

Предыдущий документ об образовании или
об образовании и о квалификации

Аттестат о среднем (полном) общем образовании, 2006 год

2. СВЕДЕНИЯ О КВАЛИФИКАЦИИ

Решением Государственной экзаменационной
комиссии присвоена квалификация

БАКАЛАВР

09.03.03 ПРИКЛАДНАЯ ИНФОРМАТИКА

Срок освоения программы бакалавриата/специалитета
в очной форме обучения

4 года

ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ
БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО
ОБРАЗОВАНИЯ
"РОССИЙСКИЙ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ
Г.В. ПЛЕХАНОВА"
Г. МОСКВА

ПРИЛОЖЕНИЕ
к ДИПЛОМУ

бакалавра

107718 1085203

Регистрационный
номер

828

Дата выдачи

04 декабря 2019 года

3. СВЕДЕНИЯ О СОДЕРЖАНИИ И РЕЗУЛЬТАТАХ ОСВОЕНИЯ
ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА/СПЕЦИАЛИТЕТА

Наименование дисциплин (модулей) программы, вид практики	Количество зачетных единиц/ академических часов	Оценка
Цикл исторических дисциплин:	3 з.е.	Отлично
История	2 з.е.	Зачтено
История экономики	4 з.е.	Удовлетворительно
Философия	14 з.е.	Отлично
Иностранный язык	2 з.е.	Зачтено
Безопасность жизнедеятельности		
Высшая математика:	9 з.е.	Удовлетворительно
Математика	4 з.е.	Хорошо
Линейная алгебра	4 з.е.	Отлично
Теория вероятностей и математическая статистика	4 з.е.	Удовлетворительно
Дискретная математика		
Экономическая теория:	3 з.е.	Зачтено
Микроэкономика	4 з.е.	Отлично
Макроэкономика		
Информационные технологии и системы:	7 з.е.	Отлично
Информатика и программирование	7 з.е.	Хорошо
Технологии и методы программирования	5 з.е.	Хорошо
Операционные системы	6 з.е.	Отлично
Информационные системы и технологии	3 з.е.	Отлично
Информационная безопасность	4 з.е.	Отлично
Экономика фирмы (организации)	4 з.е.	Отлично
Базы данных	5 з.е.	Отлично
Программная инженерия	3 з.е.	Зачтено
Маркетинг	3 з.е.	Зачтено
Менеджмент организации	6 з.е.	Отлично
Вычислительные системы, сети и телекоммуникации	3 з.е.	Зачтено
Эконометрика		
Физическая культура и спорт (модуль):	2 з.е.	Зачтено
Физическая культура	х	Зачтено
Элективные дисциплины по физической культуре и спорту	4 з.е.	Хорошо
Право	3 з.е.	Зачтено
Физика	3 з.е.	Зачтено
Психология	2 з.е.	Зачтено
Введение в профессию	3 з.е.	Удовлетворительно
Исследование операций и методы оптимизации	3 з.е.	Зачтено
Бухгалтерский учет	3 з.е.	Зачтено
Информационный менеджмент	4 з.е.	Отлично
Динамические веб-системы в экономике	3 з.е.	Отлично
Управление знаниями в организации	3 з.е.	Хорошо
Интернет-технологии в экономике	5 з.е.	Хорошо
Моделирование экономических процессов и систем	4 з.е.	Удовлетворительно
Экономический анализ	9 з.е.	Отлично
Проектирование информационных систем	5 з.е.	Отлично
Интеллектуальные информационные системы	5 з.е.	Хорошо
Корпоративные информационные системы	5 з.е.	Отлично
Инструментальные методы поддержки принятия решений	5 з.е.	Отлично
Проектный практикум	4 з.е.	Зачтено
Теория систем и системный анализ	3 з.е.	Зачтено
Логика	3 з.е.	Зачтено
Теория алгоритмов		
Теоретические основы создания информационного общества	3 з.е.	Зачтено

БЕЗ ДИПЛОМА НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНО

Наименование дисциплин (модулей) программы, вид практики	Количество зачетных единиц/ академических часов	Оценка
Банковские информационные системы	4 з.е.	Хорошо
Информационная поддержка принятия управленческих решений	5 з.е.	Отлично
Системы электронного документооборота	5 з.е.	Хорошо
Численные методы	3 з.е.	Хорошо
Мировые информационные ресурсы	3 з.е.	Отлично
Информационная бизнес-аналитика	3 з.е.	Хорошо
Практики	15 з.е.	x
в том числе:		
учебная практика, Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности	3 з.е.	Зачтено
производственная практика, Научно-исследовательская работа	3 з.е.	Зачтено
производственная практика, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	3 з.е.	Отлично
производственная практика, Преддипломная практика	6 з.е.	Отлично
Государственная итоговая аттестация	9 з.е.	x
в том числе:		
Государственный экзамен	x	Отлично
Выпускная квалификационная работа (выпускная квалификационная работа бакалавра) «Разработка мобильного приложения обработки заказа для интернет- магазина учебной литературы»	x	Отлично
Объем образовательной программы	240 з.е.	x
в том числе объем работы обучающихся во взаимодействии с преподавателем:	722 час.	x



4. КУРСОВЫЕ РАБОТЫ (ПРОЕКТЫ)	ОЦЕНКА
Базы данных Информационные системы и технологии Проектирование информационных систем	Отлично Отлично Отлично

5. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Наименование образовательной организации изменилось в 2015 году.
Прежнее наименование образовательной организации - федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Российский экономический университет имени Г.В. Плеханова".
Форма обучения: заочная.
Направленность (профиль) образовательной программы: Прикладная информатика в экономике.

БЕЗ ДИПЛОМА НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНО

/Руководитель образовательной организации



Карасев П.А.

Настоящее приложение содержит 4 страниц

Российская Федерация

Город Москва

Третьего октября две тысячи двадцать второго года

Я, Урманчеева Марина Александровна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Забарко Райсы Исааковны, свидетельствую верность копии представленного мне документа.



Зарегистрировано в реестре: № 77/193-н/77-2022-5-174.

Уплачено за совершение нотариального действия: 240 руб. 00 коп.



Урманчеева

М.А.Урманчеева

Прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 3 (три) листа.

Урманчеева

М.А.Урманчеева

Translation from Russian into English

RUSSIAN
FEDERATION
Arms RF

FEDERAL STATE BUDGET
EDUCATIONAL
INSTITUTION
OF HIGHER EDUCATION
"G.V. PLEKHANOV RUSSIAN
UNIVERSITY OF
ECONOMICS"
City of Moscow

**ATTACHMENT TO THE
DIPLOMA OF BACHELOR'S
DEGREE**

107718 1085203

Registration number
828

Date of issue
04 December 2019

1. PERSONAL INFORMATION

Last Name: FILATOV

First Name: ALEKSEI

Patronymic: EVGENYEVICH

Date of birth: February 15, 1989

Previous document of education or qualification:
**Certificate of secondary (complete) general
education received in 2006**

2. INFORMATION ABOUT QUALIFICATION

By the decision of the State Examination Commission
she/he was awarded the qualification of

**BACHELOR
09.03.03 APPLIED INFORMATICS**

Period of completion the master's program in full-time
form:

4 years

Not valid without the diploma

3. INFORMATION ABOUT CONTENT AND COMPLETION RESULTS OF COMPLETION THE BACHELOR'S/MASTER'S PROGRAM

<i>Program disciplines (modules), type of practical training</i>	<i>Total credits/ academic hours</i>	<i>Grade</i>
Cycle of Historical Disciplines:	3 credits	excellent
History	2 credits	passed
History of the Economy	4 credits	satisfactory
Philosophy	14 credits	excellent
Foreign language	2 credits	passed
Health and Safety Training Course		
Higher Mathematics:	9 credits	satisfactory
Mathematics	4 credits	good
Linear Algebra	4 credits	excellent
Probability Theory and Mathematical Statistics	4 credits	satisfactory
Discrete Mathematics		
Economic Theory:	3 credits	passed
Microeconomics	4 credits	excellent
Macroeconomics		
Information Technologies and Systems:	7 credits	excellent
Computer Science and Programming	7 credits	good
Technologies and Methods of Programming	5 credits	good
Operating Systems	6 credits	excellent
Information Systems and Technologies	3 credits	excellent
Information Security	4 credits	excellent
Economics of a Firm (Organization)	4 credits	excellent
Database	5 credits	excellent
Software Engineering	3 credits	passed
Marketing	3 credits	passed
Organisation Management	6 credits	excellent
Computing Systems, Networks and Telecommunications	3 credits	passed
Econometrics		
Physical Training and Sports (module):	2 credits	passed
Physical Training	x	passed
Elective Disciplines in Physical Training and Sports	4 credits	good
Right	3 credits	passed
Physics	3 credits	passed
Psychology	2 credits	passed
Introduction to the Profession	3 credits	satisfactory
Operations Research and Optimization Methods	3 credits	passed
Accounting	3 credits	passed
Information Management	4 credits	excellent
Dynamic Web Systems in Economics	3 credits	excellent
Knowledge Management in the Organization	3 credits	good
Internet Technologies in the Economy	5 credits	good
Modeling of Economic Processes and Systems	4 credits	satisfactory
Economic Analysis	9 credits	excellent
Information Systems Design	5 credits	excellent
Intelligent Information Systems	5 credits	good
Corporate Information Systems	5 credits	excellent
Instrumental Methods of Decision Support	5 credits	excellent
Project Workshop	4 credits	passed
Systems Theory and Systems Analysis	3 credits	passed
Logics	3 credits	passed
Theory of Algorithms	3 credits	passed
Theoretical Foundations for Creating an Information Society		

<i>Program disciplines (modules), type of practical training</i>	<i>Total credits/ academic hours</i>	<i>Grade</i>
Banking Information Systems	4 credits	good
Information Support for Managerial Decision-making	5 credits	excellent
Electronic Document Management Systems	5 credits	good
Numerical Methods	3 credits	good
World Information Resources	3 credits	excellent
Information Business Intelligence	3 credits	good
Practices	15 credits	x
including: educational practice, Practice for obtaining primary professional skills and abilities, including primary skills and abilities of research activities	3 credits	passed
work experience internship, Scientific research work	3 credits	passed
work experience internship, Practice for obtaining professional skills and experience of professional activity	3 credits	excellent
work experience internship, Pre-graduation practical training	6 credits	excellent
State Final Certification	9 credits	x
including:		
State exam	x	excellent
Final qualification work (Bachelor's final qualification work)		
"Development of a mobile application for order processing for an online store of educational literature"	x	excellent
Scope of the educational program	240 credits	x
including the amount of work of students in interaction with the teacher	722 hours	x

4. RESEARCH WORK	GRADE
Database Information Systems and Technologies Information Systems Design	excellent excellent excellent

5. ADDITIONAL INFORMATION

The name of the educational organization changed in 2015.
 The former name of the educational organization is the Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Professional Education "G.V. Plekhanov Russian University of Economics".
 Form of education: extramural
 Direction (profile) of the educational program: Applied informatics in economics.

Head of educational organization */Signature/* Karasev P.A.

Official seal:
 MINISTRY OF SCIENCE AND HIGHER EDUCATION OF RUSSIAN FEDERATION
 FEDERAL STATE BUDGET EDUCATIONAL INSTITUTION OF HIGHER EDUCATION
 "G.V. PLEKHANOV RUSSIAN UNIVERSITY OF ECONOMICS" (FSBEI HE G.V. PLEKHANOV
 RUE) OGRN 1037700012008
/not readable/

The supplement contains 4 pages
 Page 4

ООО "Знак", Moscow, 2018, "B" Ord. No. 72806

Not valid without the diploma

Official seal:
NOTARY R.I. ZABARKO
NOTARIAL DISTRICT
MOSCOW

Russian Federation
City of Moscow
On the third of October two thousand twenty-two

I, Urmancheeva Marina Aleksandrovna, temporarily acting on behalf of notary of the city of Moscow Zabarko Raisa Isaakovna, certify the accuracy of the copy to the submitted for me document.

Registered in the register: No. **77/193-Н/77-2022-5-174.**

Paid for notarization: 240 Rub.

/Signature/

M.A. Urmancheeva

Official seal:
NOTARY R.I. ZABARKO
NOTARIAL DISTRICT
MOSCOW

Numbered, bound and sealed 3 (three) pages.

/Signature/

M.A. Urmancheeva

Computer system "Express"

Перевод данного текста с русского языка на английский язык сделан мной, переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.



The translation of this text from Russian into English was performed by me, the translator Kotlyarov Anton Igorevich.

_____/signature/_____

Российская Федерация

Город Москва

Десятого октября две тысячи двадцать второго года

Я, Корсик Владимир Константинович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика, Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2022-383249
Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



V.K. Korsik

Всего прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью (8) лист(а) (ов)

Нотариус



The Russian Federation

The city of Moscow

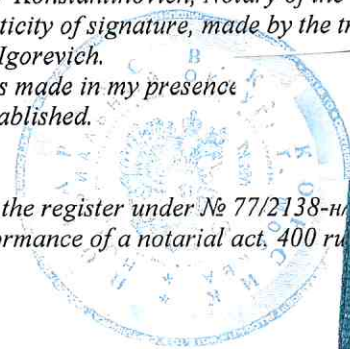
10.10.2022

I, Korsik Vladimir Konstantinovich, Notary of the city of Moscow, certify the authenticity of signature, made by the translator, Kotlyarov Anton Igorevich.

The signature was made in my presence

His identity is established.

It is registered in the register under № 77/2138-н/77-2022-383249
Paid for the performance of a notarial act, 400 rubles 00 kopecks.



_____/signature/_____

V.K.Korsik

Seal: Notary Korsik V.K.
Notarial district of c. Moscow
ITN 770474847174 *

Stitched up, numbered and sealed () pages

Notary /signature/

Seal: Notary Korsik V.K.
Notarial district of c. Moscow
ITN 770474847174 *

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Страна: Российская Федерация

Настоящий официальный документ

2. был подписан

Урманчевой М.А., Корсином В.К.

(фамилия)

3. выступающим в качестве

вр.и.о. нотариуса Забарко Р.И., нотариуса

(название должности)

4. скреплен печатью/штампом

нотариуса г. Москвы Забарко Р.И., нотариуса г. Москвы Корсика В.К.

(название учреждения)

УДОСТОВЕРЕНО

5. в городе

Москва

6.

14.10.2022 г.

(дата)

7. Никитиной А.О. начальником отдела Главного управления Министерства юстиции Российской Федерации по Москве

(название удостоверяющего органа)

8. за №

77/82524-22

9. печать/штамп

10. подпись



Настоящий апостиль удостоверяет подлинность подписи и должность лица, подписавшего документ, и, в надлежащем случае, подлинность печати или штампа, которыми скреплен этот документ. Апостиль не удостоверяет содержание документа в отношении которого был выпущен. / This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears. This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.



Прошито, пронумеровано и скреплено печатью
9 (девять) лист 06

Начальник отдела
Главного управления Министерства юстиции
Российской Федерации по Москве

А.О. Никитина

Translation from Russian into English

Apostille
(Hague Convention of 5 October 1961)

1. Country: Russian Federation

This public document

2. Has been signed by M.A. Urmancheeva, V. K. Korsik
(name)

3. Acting in the capacity of Interim notary of Moscow, Zabarko R.I

4. Bears the seal/stamp of _____
notary of the city of Moscow Zabarko R.I. notary of the city of
Moscow V. K. Korsik
(name of the institution)

CERTIFIED

5. At the city of Moscow

6. on 14.10.2022
(date)

7. by Nikitina A.O. Chief of the Main Directorate of the Ministry of
Justice of the Russian Federation for Moscow
(name of the certifying authority)

8. Number 77/82524-22

9. Stamp

10. Signature
/Signature/

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where applicable, the identity of the seal or stamp which the public document bears. This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

Official seal:

*Ministry of Justice of the Russian Federation
Main Directorate of the Ministry of Justice
of the Russian Federation for Moscow
(Main Directorate of the MJ
of Russia for Moscow)
OGRN 1087746888866*

*Official seal:
Ministry of Justice of the Russian Federation
Main Directorate of the Ministry of Justice
of the Russian Federation for Moscow
(Main Directorate of the MJ
of Russia for Moscow)
OGRN 1087746888866*

Bound, numbered and sealed
9 (nine) sheets
Chief of the Main Directorate of the
Ministry of Justice of the Russian Federation for the city of Moscow
/Signature/ A.O. Nikitina

Перевод данного текста с русского языка на английский язык сделан мной, переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.

The translation of this text from Russian into English was performed by me, the translator Kotlyarov Anton Igorevich.

/signature/

Российская Федерация

The Russian Federation

Город Москва

The city of Moscow

Девятнадцатого октября две тысячи двадцать второго года 19.10.2022

Я, Корсик Владимир Константинович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика, Котлярова Антона Игоревича.

I, Korsik Vladimir Konstantinovich, Notary of the city of Moscow, certify the authenticity of signature, made by the translator, Kotlyarov Anton Igorevich.

Подпись сделана в моем присутствии.

The signature was made in my presence.

Личность подписавшего документ установлена.

His identity is established.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2022-40-2372
Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

It is registered in the register under № 77/2138-н/77-2022-40-2372
Paid for the performance of a notarial act. 400 rubles 00 kop.



В.К. Корсик

/signature/

V.K.Korsik

Seal: Notary Korsik V.K.
Notarial district of c. Moscow
ITN 770474847174 *

Всего пронумеровано, пронумеровано и скреплено печатью (1) лист(а) (об)

Stitched up, numbered and sealed () pages

Нотариус

Notary /signature/

Seal: Notary Korsik V.K.
Notarial district of c. Moscow
ITN 770474847174 *

